

## ASPIRATORE CHIRURGICO

### DISPOSITIVO MEDICO. ATOSSICO E APIROGENO. PRIVO DI COMPONENTI IN LATTICE E DI FTALATI.

Se il tubo è presente, contiene ftalati. Usare solo se la confezione non è danneggiata o manomessa. Tenere il luogo pulito e asciutto, al riparo da umidità, raggi diretti del sole e da fonti di calore.

L'uso è consentito solo al personale specializzato. Il dispositivo è per uso singolo. Non riutilizzare. In caso di riutilizzo è possibile una perdita di funzionalità del dispositivo e rischio di infezione al paziente.

#### Istruzioni per l'uso :

- 1) Verificare l'uso previsto del dispositivo;
- 2) Aprire la confezione immediatamente prima dell'uso;
- 3) Controllare i collegamenti prima di procedere con l'uso, monitorare le condizioni del paziente durante e dopo l'uso, sostituire entro 24 ore. Considerare di aumentare la frequenza di sostituzione in caso di aspirazione sangue o vomito.

Se in fase di somministrazione si dovessero verificare perdite, sostituire l'intero sistema. Il dispositivo deve essere gettato in un contenitore a rischio biologico.

Smaltire secondo le norme nazionali/internazionali e protocolli ospedalieri. In caso di incidente verificatosi in relazione al dispositivo, riportare l'evento al fabbricante e all'Autorità Competente.

Se il tubo è presente, contiene ftalati.

## ASPIRATEUR CHIRURGICAL

### DISPOSITIF MÉDICAL. ATOXIQUE ET APYROGÈNE. SANS COMPOSANTS EN LATEX ET PHTHALATES.

Si le tube est présent, il contient des phtalates. À utiliser uniquement si l'emballage n'est pas endommagé ou altéré.

Conserver dans un lieu propre et sec, à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

L'utilisation est autorisée seulement au personnel spécialisé. Le dispositif est destiné à un usage unique. Ne pas réutiliser.

En cas de réutilisation, la performance de l'appareil peut baisser en entraînant un risque d'infection pour le patient.

#### Mode d'emploi :

- 1) Vérifier l'utilisation prévue de l'appareil ;
- 2) Ouvrir l'emballage immédiatement avant de l'utiliser ;
- 3) Vérifiez les branchements avant de l'utiliser, surveiller l'état du patient pendant et après l'utilisation, remplacer dans les 24 heures. Envisager d'augmenter la fréquence de remplacements en cas d'aspiration de sang ou de vomi.

Si une fuite se produit pendant l'administration, remplacer tout le système. L'appareil doit être éliminé dans un conteneur dédié à l'élimination des déchets à risque biologique.

Éliminer conformément aux réglementations nationales/internationales et aux protocoles hospitaliers. En cas d'accident survenant en relation avec le dispositif, signaler l'événement au fabricant et à l'autorité compétente.

## SURGICAL ASPIRATOR

### MEDICAL DEVICE. NON-TOXIC AND NON PYROGENIC. LATEX AND PHTHALATES FREE.

If tubing is present, it contains phthalates. Use only if the package is not damaged or tampered with. Do not use the device if the caps are missing or detached.

Keep in a clean and dry place, away from moisture, direct sunlight and heat sources. The device is for single use. Do not reuse. Reuse can cause a loss of device functionality and a possible risk of patient infection. Use is only allowed to qualified personnel.

#### Instruction for use:

- 1) Verify the intended use of the disposal;
- 2) Open the package immediately before the use;
- 3) check the connections before proceeding with use, monitor the patient's condition during and after use, replace within 24 hours. Consider increasing the frequency of replacement if you have aspirated blood or vomit.

Should leaks occur during administration, replace the entire system.

The device must be thrown into a biohazard container. Dispose of according to national / international standards and hospital protocols.

Notice: In the event of an accident that has occurred in relation to the device, report the event to the manufacturer and the Competent Authority.

## ASPIRADOR QUIRURGICO

### DISPOSITIVO MÉDICO. ATÓXICO Y APYRÓGENO. SIN COMPONENTES DE LÁTEX Y FTALATOS (DEHP).

Si el tubo está presente, contiene ftalatos. Utilícelo solo si el embalaje no se ha dañado o no ha sido manipulado.

Manténgalo en un lugar limpio y seco, alejado de la humedad, de la luz del sol directa y de fuentes de calor.

Solo el personal especializado está autorizado para su uso. El dispositivo es de un solo uso. No lo reutilice. En caso de reutilizarlo, es posible que se dé una pérdida de la funcionalidad del dispositivo con el consiguiente riesgo de infección para el paciente.

#### Instrucciones de uso:

- 1) Verifique el uso previsto del dispositivo;
- 2) Abra el paquete inmediatamente antes de usarlo;
- 3) Compruebe las conexiones antes de usarlo por primera vez, verifique el estado del paciente durante y tras su uso, reemplácelo antes del transcurso de 24 horas. Considere la posibilidad de aumentar la frecuencia con la que lo sustituya en caso de aspirar sangre o vómito.

Si durante la fase de administración detectara pérdidas, sustituya el sistema en su totalidad. El dispositivo se debe eliminar en un contenedor de desechos con riesgo biológico.

Deséchelo siguiendo las normativas nacionales/internacionales y los protocolos hospitalarios. En caso de que ocurra un accidente relacionado con el dispositivo, informe de lo sucedido al fabricante y a las autoridades competentes.

## CHIRURGISCHER ABSAUGSCHLAUCH

### MEDIZINISCHES GERÄT. NIET-TOXISCH EN PYROGEENVRIJ. LATEXVRIJ. DIT PRODUCT BEVAT GEEN FTALATEN (DEHP)

Wenn ein Schlauch vorhanden ist, enthält er Phthalate. Nur verwenden, wenn die Verpackung nicht beschädigt oder manipuliert ist.

An einem sauberen, trockenen Ort geschützt vor Feuchtigkeit, direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aufbewahren. Die Verwendung ist nur durch geschultes Personal erlaubt.

#### Gebrauchsanweisung:

- 1) Überprüfen Sie den Verwendungszweck des Geräts;
- 2) Öffnen Sie die Verpackung unmittelbar vor dem Gebrauch;
- 3) Überprüfen Sie die Verbindungen vor der Verwendung, überwachen Sie den Zustand des Patienten während und nach der Anwendung und tauschen Sie das Gerät innerhalb von 24 Stunden aus.

Erwägen Sie die Erhöhung der Häufigkeit des Austauschs im Falle von Blutaspiration oder Erbrechen.

Wenn während der Verabreichung ein Leck auftritt, muss das gesamte System ersetzt werden. Das Gerät ist zur einmaligen Verwendung bestimmt.

Nicht wiederverwenden. Bei einer Wiederverwendung kann es zu einem Verlust der Gerätefunktion und einem Infektionsrisiko für den Patienten kommen.

Das Gerät muss in einem für biologische Gefahren ausgelegten Behälter entsorgt werden.

Die Entsorgung muss gemäß den nationalen/internationalen Vorschriften und Krankenhausprotokollen erfolgen. Falls sich im Zusammenhang mit dem Gerät ein Unfall ereignet, muss das Ereignis dem Hersteller und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

